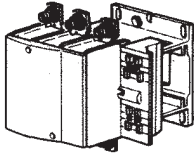
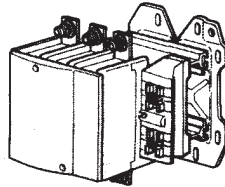


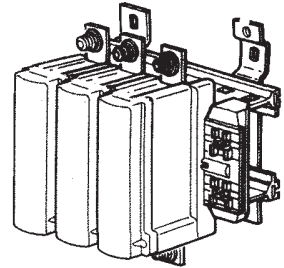
Contactors / Contacteurs /
Contactores / Schütze /
Contattori / Contatores /
Контакты / 接触器



CR1-F150
CR1-F185
CR1-F265



CR1-F400
CR1-F500



CR1-F630

"For motor starting use Schneider Electric TeSys Protect - Deca overload relays"
 "Pour les démarrages moteur, utilisez les relais contre les surcharges TeSys Protect - Deca de Schneider Electric"
 "Para el arranque del motor, utilice relés de sobrecarga Schneider Electric TeSys Protect - Deca"
 "Verwenden Sie für den Motorstart die Überlastrelais TeSys Protect - Deca von Schneider Electric."
 "Per l'avvio del motore utilizzare relè di sovraccarico Schneider Electric TeSys Protect - Deca"
 "Para o arranque do motor, utilize Proteção TeSys Schneider Electric - relé de sobrecarga da Deca"
 «Для запуска двигателя используйте реле для защиты от перегрузки Schneider Electric TeSys Protect - Deca»
 "电动机启动请使用施耐德电气TeSys保护Deca系列热过载继电器"

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНОСТЬ / 危險

<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH Turn off all power supplying this equipment before working on or in this equipment. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE Coupez toutes les alimentations de l'équipement avant de travailler sur ou dans cet équipement. Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</p>
<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO Desconecte todas las fuentes de alimentación del equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él. El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</p>	<p>GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN Schalten Sie jegliche Stromversorgungen ab, bevor Sie Arbeiten am oder im Gerät vornehmen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.</p>
<p>RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO Interrompere l'alimentazione elettrica al dispositivo prima di qualsiasi intervento su di esso o al suo interno. Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</p>	<p>RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOÇÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO Desligue a fonte de alimentação antes de trabalhar com este ou neste equipamento. A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.</p>
<p>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИДУГИ Выключите подачу питания к данному оборудованию перед работой на оборудовании или внутри него. Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.</p>	<p>电击、爆炸或电弧闪光危险 在本设备上或设备内工作前，必须关闭本设备的所有电源。 不遵循上述说明将导致人员伤亡。</p>

⚠ ⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / WARNUNG / AVVERTIMENTO / ATENÇÃO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / 警告

UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION

The contactor is delivered in closed position (ON). Before installing the contactor, make sure that the contactor is unlatched (OFF).
Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

FONCTIONNEMENT IMPREVU DE L'EQUIPEMENT

Le contacteur est livré en position fermée (ON). Avant d'installer le contacteur, assurez-vous qu'il est déverrouillé (OFF).
Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves ou des dommages matériels.

FUNCIONAMIENTO IMPREVISTO DEL EQUIPO

El contactor se entrega en posición de cierre (ON). Antes de instalar el contactor, asegúrese de que el contactor no tiene activado el enclavamiento (OFF).
El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.

UNBEABSICHTIGTER GERÄTEBETRIEB

Das Schütz wird in geschlossener Stellung (ON/EIN) geliefert. Stellen Sie vor der Installation des Schützes sicher, dass das Schütz nicht eingerastet ist (OFF/AUS).
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

FUNZIONAMENTO IMPREVISTO DELL'APPARECCHIATURA

Il contattore è fornito in posizione chiusa (ON). Prima di installare il contattore, accertarsi che il contattore sia sbloccato (OFF).
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

FUNCIONAMENTO INDESEJADO DO EQUIPAMENTO

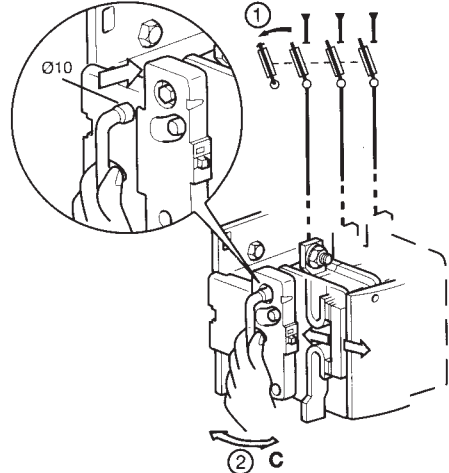
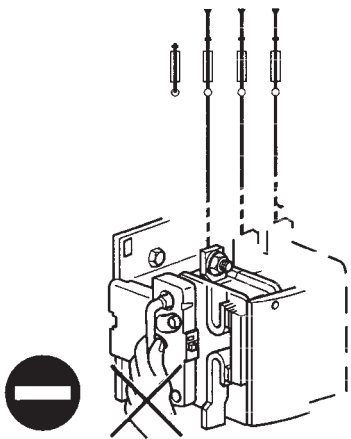
O contactor é fornecido na posição fechada (ON). Antes de instalar o contactor, certifique-se de que o contactor está desbloqueado (OFF).
A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.

НЕПРЕДУСМОТРЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

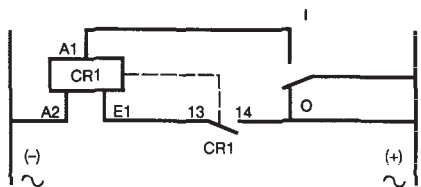
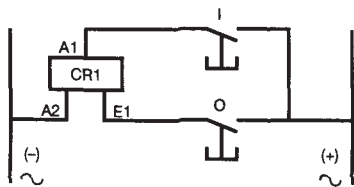
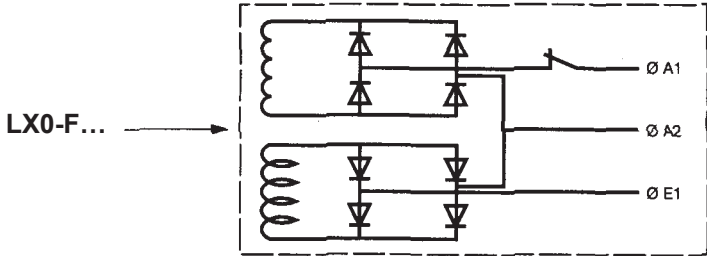
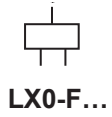
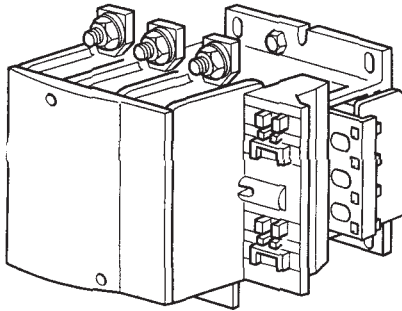
Контактор поставляется в замкнутом положении (ON). Перед установкой контактора убедитесь, что контактор не зафиксирован (OFF).
Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.

意外的设备操作

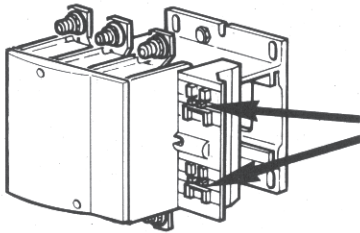
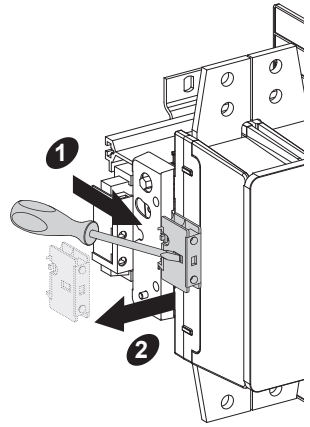
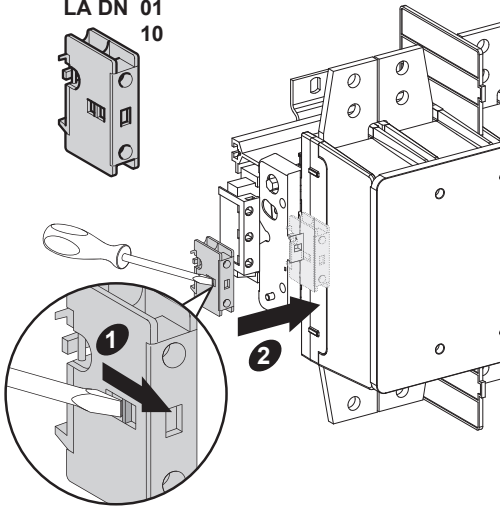
接触器交付时处于闭合位置 (ON)。安装接触器前，确保接触器已解锁 (OFF)。
不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。



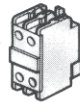
C (maxi / макс. / 最大) = 10 N.m (88.5 lb-in)
 for CR1 F150...F185



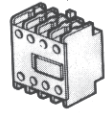
LA DN 01
10



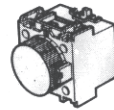
+



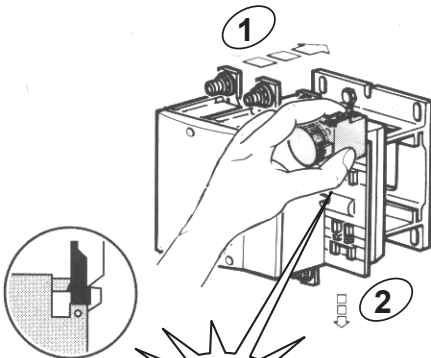
LA DN.



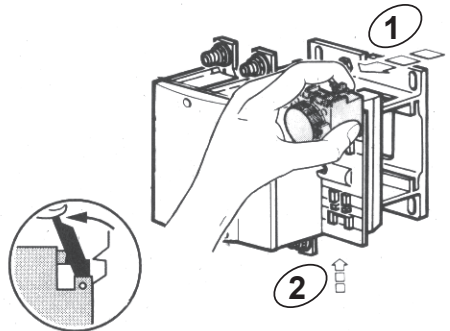
LA DN.
LA DC.
LA1 D.



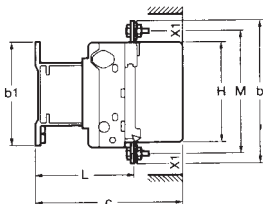
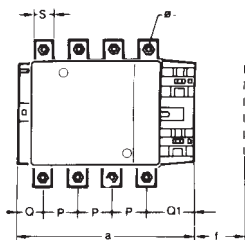
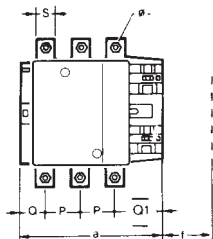
LA DS.
LA DT.
LA DR.



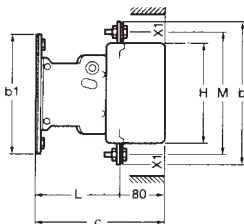
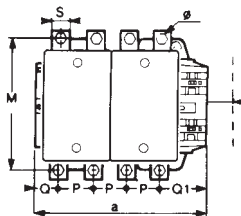
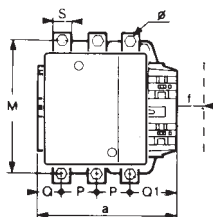
Click!



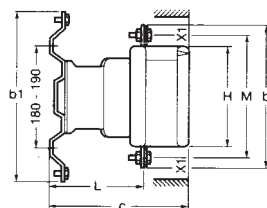
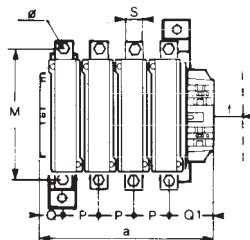
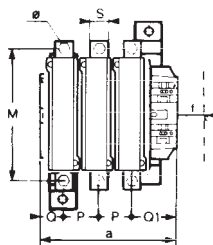
CR1-F150 ... 265



CR1-F400 ... 500



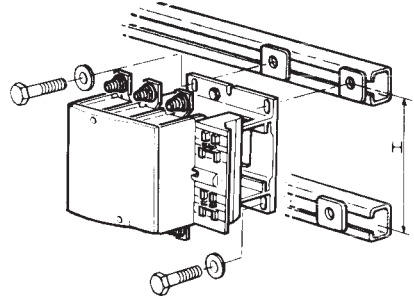
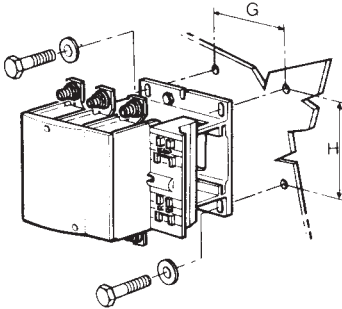
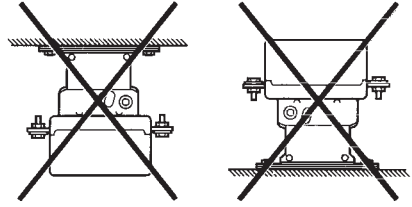
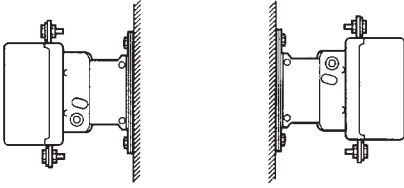
CR1-F630



mm	CR1-F150		CR1-F185		CR1-F265	
	150	1504	185	1854	265	2654
a	163,5	200,5	168,5	208,5	201,5	244,5
P	40	40	40	40	48	48
Q	26	26	29	29	39	34
Q1	57,5	55,5	59,5	59,5	66,5	66,5
S	20	20	20	20	25	25
Ø	M8	M8	M8	M8	M10	M10
f	131	131	130	130	147	147
b	170	170	174	174	203	203
b1	137	137	137	137	145	145
M	150	150	154	154	178	178
H	124	124	127	127	147	147
c	171	171	181	181	213	213
L	107	107	113,5	113,5	141	141
X1						
200...500V	10		10		10	
660...1000V	15		15		15	

inches = mm x 0.0394

mm	CR1-F400		CR1-F500		CR1-F630	
	400	4004	500	5004	630	6304
a	213	261	233	288	309	389
P	48	48	55	55	80	80
Q	43	43	46	46	60	60
Q1	74	74	77	77	89	89
S	25	25	30	30	40	40
Ø	M10	M10	M10	M10	M12	M12
f	146	146	150	150	181	181
b	206	206	238	238	304	304
b1	209	209	209	209	280	280
M	181	181	208	208	264	264
H	158	158	172	172	202	202
c	219	219	232	232	255	255
L	145	145	146	146	155	155
X1						
200...500V	15		15		20	
660...1000V	20		20		30	

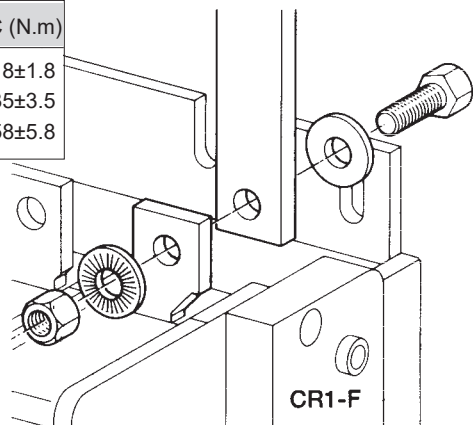
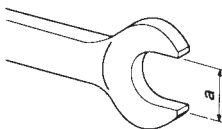


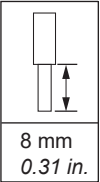
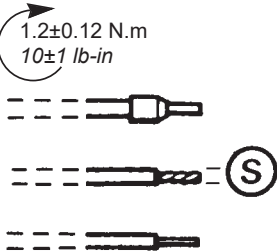
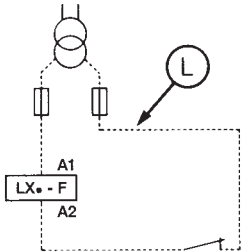
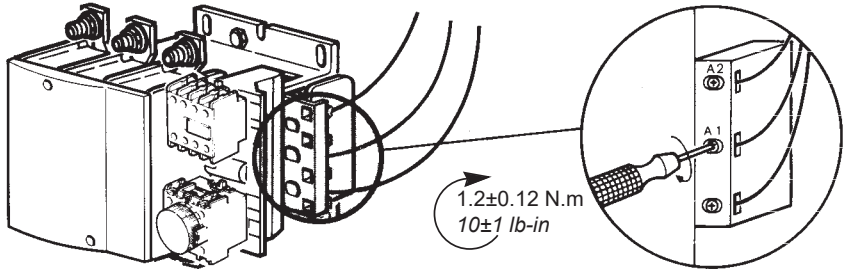
CR1-F	150/1504 185/1854	265/2654	400/4004 500	5004	630	6304
G (mm)	80	96	80	140	180	240
H (mm)	110 - 120		170 - 180		180 - 190	

CR1-F.	a (mm)	C (N.m)
150/1504/185/1854	13	18±1.8
265 ... 5004	16	35±3.5
630/6304	18	58±5.8

inches = mm x 0.0394

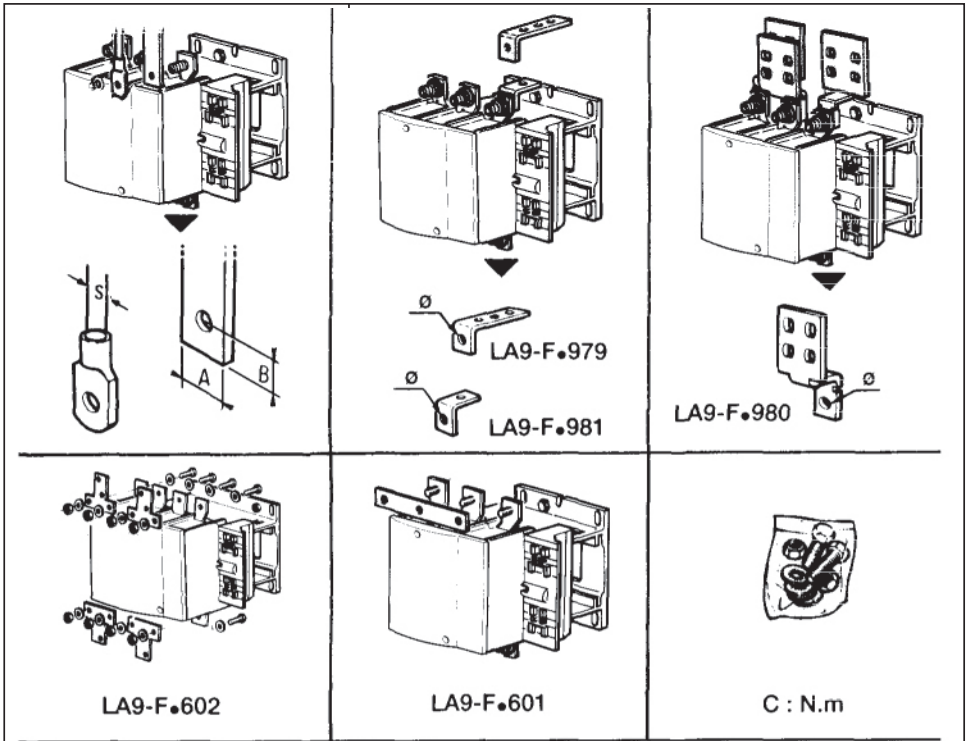
lb-in = N.m x 8.85










CR1-F150 ... 265		
LX• - F ~ ou ≡	L ≤ ... m	S ≥ ... mm ²
24V	4	2,5
	7	4
48V	10	1,5
	20	2,5
	30	4
110V	40	1
	60	1,5
	100	2,5
	150	4
220V	150	1
	250	1,5
	400	2,5
	600	4
380V 440V	500	1
	750	1,5
	1200	2,5

CR1-F400 ... 630		
LX• - F ~ ou ≡	L ≤ ... m	S ≥ ... mm ²
48V	4	1,5
	6	2,5
	10	4
110V	15	1
	20	1,5
	40	2,5
	60	4
220V	60	1
	90	1,5
	150	2,5
	250	4
380V 440V	180	1
	270	1,5
	500	2,5

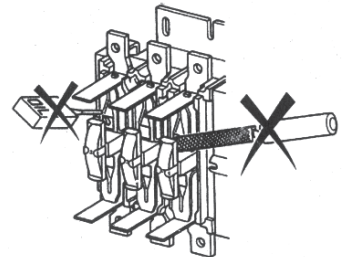
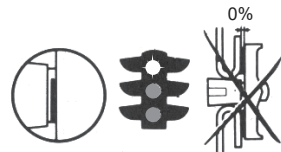
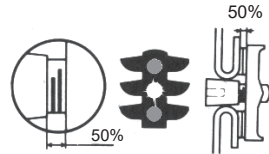
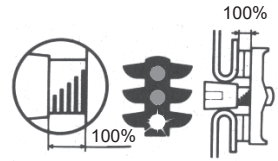
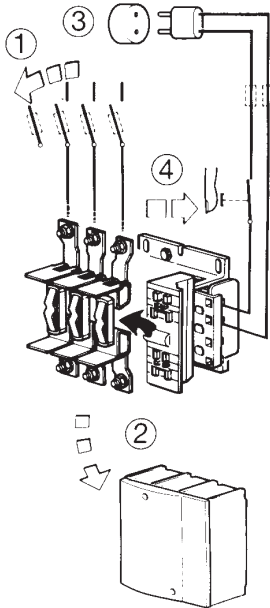


	150	185	265	400	500	630
A (mm)	≤25	≤25	≤30	≤30	≤40	≤60
B (mm)	12,5	12,5	15	15	20	25
Ø (mm)	9	9	11	11	11	13
S (mm ²)	120	150	240	2 X 150	2 X 240	-
c (Nm)	18	18	35	35	35	58

inches = mm x 0.0394
 lb-in = N.m x 8.85

CR1-F ▼	3 x 	3 x 	3 x 	4 x 	1 x 
150	LA9-FG981	LA9-FG979	LA9-FG980	LA9-FG602	LA9-FG601
185	LA9-FG981	LA9-FG979	LA9-FG980	LA9-FG602	LA9-FG601
265	LA9-FJ981	LA9-FJ979	LA9-FJ980	LA9-FH602	LA9-FH601
400	LA9-FJ981	LA9-FJ979	LA9-FJ980	LA9-FH602	LA9-FH601
500	LA9-FK981	LA9-FK979	LA9-FK980	LA9-FK602	LA9-FK601
630	LA9-FL981	LA9-FL979	LA9-FL980	LA9-FL602	LA9-FL601

Contact wear indicator
 Contrôle d'usure des contacts
 Control del desgaste de los contactos
 Prüfung der Abnutzung der Kontakte
 Controllo dello stato di usura dei contatti
 Indicador de desgaste do contato
 Индикатор износа контактов
 触点磨损指示灯



- The blackening of the contacts and the arc-boxes is a natural consequence which occurs during normal operation, and does not affect the functioning of the product.
- Le noircissement des contacts et des boîtiers d'arc est un phénomène naturel qui n'altère pas le fonctionnement de l'appareil.
- El ennegrecimiento de los contactos y de las cámaras de arco es un fenómeno natural que no altera el funcionamiento del aparato.
- Die Schwärzung an den Kontakten und in der Lichtbogenkammer ist ein normales Phänomen und hat keine Auswirkungen auf die Funktionsweise des Gerätes.
- L'annerimento dei contatti e delle camere spegni-arco è un fenomeno naturale che non altera il funzionamento dell'apparecchio.
- O escurecimento dos contatos e das caixas de arco é uma consequência natural que ocorre durante a operação normal e não afeta o funcionamento do produto.
- Почернение контактов и корпусов дуги является естественным последствием нормальной работы и не влияет на функционирование изделия.
- 触点和电弧室变黑 属正常操作中的 正常现象,对产品运行 无任何影响。



<p>The product's manufacture date is coded PPYYWWD, where:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● PP: plant code ● YY: year of manufacture ● WW: week of manufacture ● (D: weekday of manufacture (Monday = 1)) 	<p>La date de fabrication du produit est codée PPYYWWD, avec:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● PP: code usine ● YY: année de fabrication ● WW: semaine de fabrication ● (D: jour de fabrication dans la semaine (lundi = 1)) 	<p>La fecha de fabricación del producto está codificada PPYYWWD, donde:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● PP: código de la planta ● YY: año de fabricación ● WW: semana de fabricación ● (D: día de la semana de fabricación (lunes = 1)) 	<p>Das Herstellungsdatum des Produkts ist folgendermaßen codiert: PPYYWWD. Wobei:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● PP: Werkscode ● YY: Herstellungsjahr ● WW: Herstellungswoche ● (D: Herstellungstag (Montag = 1))
<p>La data di fabbricazione del prodotto è indicata con il codice PPYYWWD, dove:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● PP: codice stabilimento ● YY: anno di fabbricazione ● WW: settimana di fabbricazione ● (D: giorno della settimana in cui il prodotto è stato fabbricato (lunedì = 1)) 	<p>A data de fabrico do produto está sob a forma de código PPYYWWD, onde:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● PP: código da fábrica ● YY: ano de fabrico ● WW: semana de fabrico ● (D: dia da semana de fabrico (Segunda-feira = 1)) 	<p>Дата производства продукта закодирована в формате PPYYWWD, где:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● PP: код завода ● YY: год производства ● WW: неделя производства ● (D: день недели, когда был произведен продукт (понедельник = 1)) 	<p>产品制造日期采用如下代码 PPYYWWD, 其中:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● PP: 工厂代码 ● YY: 制造年份 ● WW: 第几周制造 ● (D: 星期几制造 (星期一 = 1))



W914683870131

Schneider Electric Industries SAS

35, rue Joseph Monier
CS30323
F - 92500 Rueil-Malmaison
www.se.com

Schneider Electric Limited

Stafford Park 5
Telford, TF3 3BL
United Kingdom
www.se.com/uk



Уполномоченный поставщик в РФ:

АО «Шнейдер Электрик»

Адрес:
127018, г. Москва, ул. Двинцев, д.12, корп.1,
тел. +7 (495)777 99 88,
факс: +7 (495)777 99 94, 8-800-200-6446
www.se.com/ru

